

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1209
Sitzung vom 14/11/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verkauf der Gp. 5221/43 (175 m²) K.G.
Abtei an die Gasser KG-Sas des Stefan
Gasser & C.

Oggetto:

Vendita della p.f. 5221/43 (175 mq) C.C.
Badia alla Gasser KG-Sas di Stefan Gasser
& C.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Die Gp. 5221/43 K.G Abtei wurde aus dem öffentlichen Straßengut des Staates entlassen und bildet nun Teil des verfügbaren Vermögens der Autonomen Provinz Bozen, wie aus dem Grundbuchsatzug vom 21.08.2017 hervorgeht.

Mit Schreiben vom 29.06.2016 teilt Herr Stefan Gasser, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Gasser KG-Sas, sein Interesse am Erwerb der obgenannten Parzelle mit.

Die Gp. 5221/43 K.G Abtei grenzt an folgende Immobilien an, wie aus den entsprechenden Grundbuchsatzügen vom 21.08.2017, sowie der vom Vermögensamt erstellten Übersicht, ebenfalls vom 21.08.2017, hervorgeht:

- Gp. 1250/49 K.G Abtei, Eigentum der Gasser K.G des Gasser Stefan & Co.,
- Bp. 1252 K.G Abtei, Eigentum von Stefano Gasser;
- Gp. 1250/38 K.G Abtei, Teil des öffentlichen Guts der Gemeinde Abtei.

Die Parzellen sind auf dem Mappenblatt vom 21.08.2017 gekennzeichnet.

Die Gp. 5221/43 K.G Abtei ist als „**private Grünfläche**“ im Bauleitplan der Gemeinde Abtei eingetragen, wie aus wie aus dem Auszug aus dem Geobrowser der Abteilung 28 vom 21.08.2017 hervorgeht.

Mit Gutachten Prot. Nr. 475575 vom 06.09.2016 legt das Schätzamt den Kaufpreis für die Gp. 5221/43 K.G Abtei mit 330,00 €/m² fest, was einem Gesamtwert von 57.750,00 € entspricht.

Mit Email vom 22.07.2017 teilt Arch. De Biasi im Namen von Herrn Stefan Gasser mit, dass sich dieser mit dem vom Schätzamt festgelegten Kaufpreis einverstanden erklärt.

Der Verkauf der Gp. 5221/43 K.G Abtei ist im Zeitraum vom 02.03. bis 25.03.2017 auf der Homepage der Abteilung für Vermögensverwaltung veröffentlicht worden, aber es haben sich keine weiteren Interessenten innerhalb der Frist für die Hinterlegung eines Angebotes gemeldet.

Der Abschluss des Kaufvertrages erfolgt im Sinne des Artikels 16 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987, mit welchem die Bedingungen für den Verkauf von landeseigenen Liegenschaften festgelegt werden, sowie im Sinne des Artikels 15bis des Landesgesetzes

La Giunta Provinciale

La p.f. 5221/43 C.C. Badia è stata escorporata dal demanio pubblico ramo strade dello Stato ed adesso fa parte del patrimonio disponibile della Provincia Autonoma di Bolzano, come risulta dall'estratto tavolare del 21.08.2017.

Con lettera del 29.06.2016 il signor Stefan Gasser, nella sua facoltà di rappresentante legale della Gasser Kg-Sas, comunica di essere interessato all'acquisto della particella sopraccitata.

La p.f. 5221/43 C.C. Badia è adiacente ai seguenti immobili, come risulta dai rispettivi estratti tavolari del 21.08.2017 nonché dal quadro redatto dall'ufficio patrimonio, sempre del 21.08.2017:

- p.f. 1250/49 C.C. Badia, di proprietà della Gasser Sas di Gasser Stefan & Co.;
- p.ed. 1252 C.C. Badia, di proprietà di Stefano Gasser,
- p.f. 1250/38 C.C. Badia, parte del demanio pubblico del Comune di Badia.

Le particelle sono evidenziate sul foglio mappa del 21.08.2017.

La p.f. 5221/43 C.C. Badia è inserita come „**verde privato**“ nel piano regolatore del Comune di Badia, come risulta dall'estratto del Geobrowser della ripartizione 28 del 21.08.2017.

Il prezzo di vendita per la p.f. 5221/43 C.C. Badia è stato stabilito con 330,00 €/mq con verbale di stima prot. n. 475575 del 06.09.2016. Questo corrisponde ad un valore complessivo di 57.750,00 €

Con email del 22.07.2017 l'arch. De Biasi comunica per nome del signor Gasser che quest'ultimo dichiara di essere d'accordo con il prezzo di vendita stimato.

La vendita della p.f. 5221/43 C.C. Badia è stata pubblicata sul sito della ripartizione all'amministrazione del patrimonio nel periodo dal 02.03. fino al 25.03.2017, ma non sono pervenute altre richieste da parte di altri interessati durante il periodo di pubblicazione dell'offerta.

La stipulazione del contratto di compravendita avviene ai sensi dell'articolo 16 della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987, con il quale vengono stabilite le condizioni di vendita per immobili di proprietà provinciale, nonché ai sensi dell'articolo 15bis della Legge Provin-

Nr. 24 vom 19.08.1991, welcher die Veräußerung oder den Tausch von Straßenrelikten regelt.

Die persönlichen Daten des Käufers sind folgende:

Gasser KG-Sas des Stefan Gasser & C.
mit Sitz in der Strada Colz 24, 39036 Stern in Abtei (BZ)
Steuernummer: 01 623 140 215
gesetzlicher Vertreter: Stefan Gasser

Es wird bestätigt, dass die Gp. 5221/43 (Anlagennummer 102005200) K.G. Abtei in der Vermögensklasse 102 – verfügbares Vermögen Grundstücke – eingetragen ist, welche auf das Sachkonto „andere Grundstücke n.a.b.“ verweist.

b e s c h l i e ß t
einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Verkauf der Gp. 5221/43 (175 m²) K.G. Abtei an die Gasser KG-Sas des Stefan Gasser & C. zu nachfolgenden Bedingungen zu genehmigen:
 - a) der Kaufpreis beträgt insgesamt **57.750,00 €** (= 175 m² x 330,00 €/m²);
 - b) die Übergabe erfolgt gemäß Artikel 1538 des Zivilgesetzbuches als Ganzes und nicht nach ihrem Ausmaß;
 - c) die Liegenschaft wird in dem rechtlichen und tatsächlichen Zustand übergeben, in dem sie sich zur Zeit befindet und deren Grenzen, Ausmaß und Beschaffenheit der Käufer genau zu kennen erklärt. Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Eviktion hat der Käufer Anrecht auf Rückerstattung des bezahlten Kaufpreises plus Vertragsspesen im Sinne der Artikel 1487 und 1488, erster Absatz des Zivilgesetzbuches;
 - d) mit der Übergabe der Liegenschaft an den neuen Eigentümer übernimmt dieser alle Rechte und Pflichten, sowie aktiven und passiven Dienstbarkeiten, wie sie im Grundbuch eingetragen sind oder nur tatsächlich vorhanden sind, auch wenn sie sich auf die Zeit vor der Eigentumsübertragung beziehen;

ciale n. 24 del 19.08.1991, che regola lavendita e/o la permuta di relitti stradali.

I dati personali dell'acquirente sono i seguenti:

Gasser KG-Sas di Stefan Gasser & C.
con sede in Strada Colz 24, 39036 La Villa in Badia (BZ)
codice fiscale: 01 623 140 215
rappresentante legale: Stefan Gasser

Si dichiara che la p.f. 5221/43 (cespite 102005200) C.C. Badia è inserita nella classe patrimoniale 102 – patrimonio disponibile terreni – che rimanda al conto co.ge “altri terreni n.a.c.”.

d e l i b e r a
a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di autorizzare la vendita della p.f. 5221/43 (175 mq) C.C. Badia alla Gasser KG-Sas di Stefan Gasser & C. alle seguenti condizioni:
 - a) il prezzo di compravendita ammonta a complessivi **57.750,00 €** (= 175 mq x 330,00 €/m²);
 - b) la cessione avviene ai sensi dell'articolo 1538 del Codice Civile in relazione al corpo dell'immobile e non alla sua misura;
 - c) l'immobile viene ceduto nello stato di diritto e di fatto in cui si trova nella data odierna e del quale l'acquirente dichiara di conoscere i confini, la superficie e la posizione. In caso di evizione l'acquirente ha diritto alla restituzione del prezzo pagato e delle spese contrattuali ai sensi degli articoli 1487 e 1488, primo comma del Codice Civile;
 - d) con la cessione dell'immobile al nuovo proprietario, a questo passano tutti i diritti ed oneri esistenti, nonché servitù attive e passive, intavolate o solo esistenti di fatto, anche se si riferiscono al periodo antecedente alla cessione della proprietà;

2. das zuständige Organ zur Unterzeichnung des gegenständlichen Kaufvertrages zu ermächtigen;
3. die Einnahme von insgesamt **57.750,00 €** auf dem Kapitel E04400.0210 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2017 zu buchen.

DER LANDESHAUPTMANN:

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG:

2. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di compravendita;
3. di accertare l'entrata di complessivi **57.750,00 €** sul capitolo E04400.0210 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2017.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA:

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE:

Un.l.
21.08.2017-06.10.2017

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 27/10/2017 18:25:57 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 30/10/2017 11:50:19 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

07/11/2017 13:03:41
CASTLUNGER LUDWIG

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/11/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma